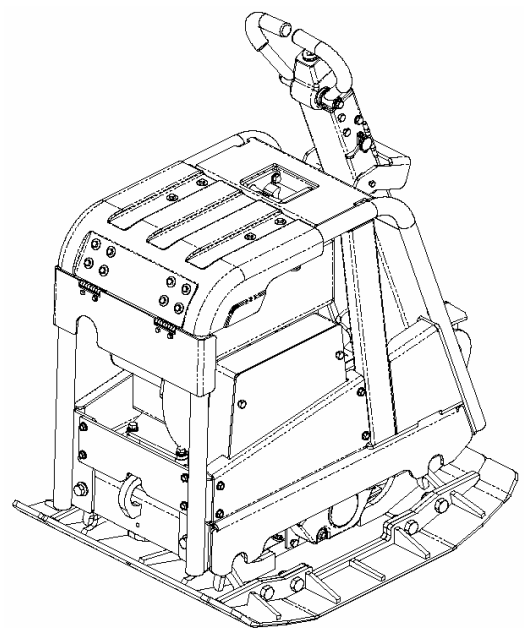




RPC 60

Rewersyjna
Zagęszczarka
Płytowa
Podręcznik
użytkownika



JAK KORZYSTAĆ Z NINIEJSZEGO PODRĘCZNIKA

Niniejszy podręcznik został napisany, aby pomóc w bezpiecznym sterowaniu i obsłudze RPC 60.

Ten podręcznik przeznaczony jest dla sprzedawców i operatorów RPC 60.

Przedmowa

Dział „**Opis Maszyny**” pomaga w zaznajomieniu się z rozmieszczeniem i funkcjami sterowania poszczególnych elementów obsługi maszyny.

Dział „**Środowisko**” zawiera instrukcje na temat tego, jak przeprowadzać recykling zużytego przyrządu w sposób przyjazny środowisku naturalnemu.

Dział „**Zalecenia Bezpieczeństwa**” oraz „**Zdrowie i Bezpieczeństwo**” wyjaśnia, jak użytkować maszynę, aby zapewnić sobie bezpieczeństwo oraz bezpieczeństwo ogólnospołeczne.

„**Procedura Start i Stop**” pomoże Tobie przy uruchamianiu i zatrzymywaniu maszyny.

Przewodnik „**Wykrywanie i Usuwanie Usterek**” pomoże Tobie w przypadku, gdy będziesz mieć problem z maszyną.

Dział „**Obsługa i Konserwacja**” jest po to, aby pomóc Tobie w ogólnym utrzymaniu oraz obsłudze Twojej maszyny.

Dział „**Gwarancja**” określa charakter objęcia gwarancją i procedurę reklamacyjną.

Dział „**Części zamienne**” zawiera informację jak zamawiać oraz określać części zamienne, jeżeli zajdzie taka potrzeba.

Dział „**Deklaracja Zgodności**” przedstawia normy, na podstawie których maszyna została wykonana.

Wytyczne odnośnie zapisów.

Tekst w niniejszym podręczniku, na który należy zwrócić szczególną uwagę, jest przedstawiony w sposób następujący:



UWAGA

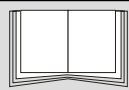
Urządzenie może stanowić zagrożenie. Istnieje ryzyko uszkodzenia maszyny lub zranienia operatora, jeżeli procedury nie są przeprowadzane w sposób właściwy.



OSTRZEŻENIE

Istnienie możliwość zagrożenia życia operatora.

UWAGA



Przed obsługą i przeprowadzaniem konserwacji tej maszyny **NALEŻY PRZECZYTAĆ I PRZESTUDIOWAĆ** niniejszy podręcznik.

Należy **WIEDZIEĆ** jak bezpiecznie wykorzystywać regulację urządzenia i jak należy dokonywać bezpiecznej jego konserwacji.

(Notabene: należy się upewnić, czy wiadomo, jak wyłączyć maszynę już przed jej włączeniem na wypadek wystąpienia problemów.)

ZAWSZE nosić lub używać odpowiednich elementów ochrony osobistej.

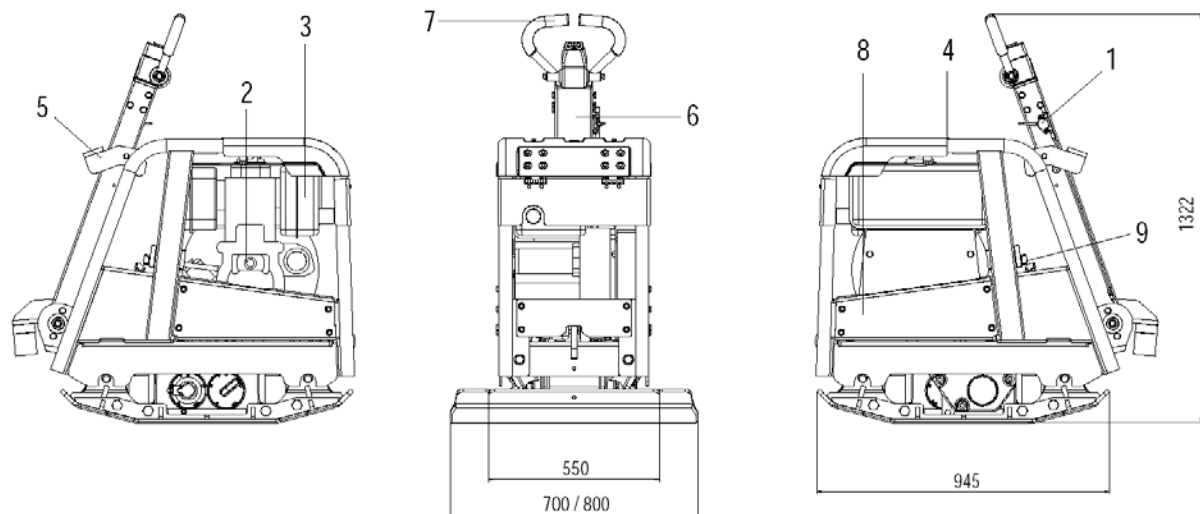
Jeżeli masz **JAKIEKOLWIEK PYTANIA** na temat bezpiecznego używania i konserwacji tego urządzenia, ZAPYTAJ NASZEGO KIEROWNIKA NADZORU LUB SKONTAKTUJ SIĘ Z GRUPĄ BELLE. +48 46 814 40 91; 92

SPIS TREŚCI

JAK KORZYSTAĆ Z NINIEJSZEGO PODRĘCZNIKA	2
UWAGA	3
OPIS MASZYNY	4
PRZYCZYNY KONIECZNOŚCI UBIJANIA	4
DANE TECHNICZNE	5
ŚRODOWISKO	5
ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA	5
ZDROWIE I BEZPIECZEŃSTWO	6
KONTROLA PRZED URUCHOMIENIEM	7
PROCEDRA START I STOP	8
PRACA ZAGĘSZCZARKI	9
PORADNIK WYKRYWANIA I USUWANIA USTEREK	10
OBSŁUGA I KONSERWACJA	11
CZĘŚCI ZAMIENNE	13
GWARANCJA	13
DEKLARACJA ZGODNOŚCI	18

Grupa Belle zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji technicznej urządzenia bez wcześniejszego poinformowania.

OPIS MASZyny



1. Dźwignia przepustnicy.
2. Odrzutnik zapłonowy.
3. Zbiornik paliwa.
4. Punkt podnoszenia.
5. Zwalniacz blokady uchwytu.
6. Dźwignia kierunku ruchu przód / tył.
7. Uchwyt główny.
8. Osłona pasa napędowego.
9. Stacyjka rozruchu.

PRZYCZYNY KONIECZNOŚCI UBIJANIA

Grunt, który został naruszony, lub na nowo wypełniony, naniesiona została nowa warstwa dolna, warstwa nośna lub nawierzchnia bitumiczna, będzie posiadał puste przestrzenie lub dziury powietrzne, które, jeżeli nie zostaną ubite, będą prowadzić do pojawiania się jednego lub kilku poniżej wymienionych problemów.

1. Ponieważ ruch przechodzi przez powierzchnię o obszarach nieubitych, materiał jest ściśnięty. Prowadzi to do zapadania się powierzchni, gdyż materiał wypełnia luki.
2. Podobna sytuacja ma miejsce przy obciążeniach statycznych na nieubitym podłożu. Obciążenie (np. budynek) będzie się zapadać.
3. Materiały z pustymi lukami są bardziej wrażliwe na przesączenie wodą, co prowadzi do erozji.

Pochłanianie wody może także powodować rozszerzanie się gruntu podczas niskich temperatur i jego kurczenie podczas krótkich okresów suszy. Rozszerzalność i kurczliwość są głównymi przyczynami niszczenia fundamentów budynków i prowadzą zwykle do tego, że konstrukcje ich muszą zostać podparte.

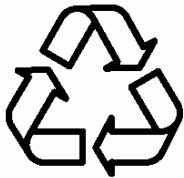
Ubijanie zwiększa gęstość materiału i tym samym zwiększa jego zdolność przenoszenia obciążeń. Zmniejsza puste przestrzenie i tym samym zmniejsza ryzyko zapadania się, rozszerzania i kurczenia się na skutek przenikania wody.

DANE TECHNICZNE

Model	60/80
Silnik – Hatz 1D81Z wysokoprężny (KM)	15
Silnik – Hatz 1D81Z wysokoprężny z rozrusznikiem elektrycznym (KM)	15
Ciężar – Hatz 1D81Z wysokoprężny (kg)	505
Ciężar – Hatz 1D81Z wysokoprężny z rozrusznikiem elektrycznym (kg)	522
Siła odśrodkowa (kN)	60
Częstotliwość (Hz)	70
Maksymalna prędkość ruchu (m/min)	> 28
Poziom hałasu (dB(A))	107

* Poziom minimalny zgodnie z En500 Część 4

ŚRODOWISKO



Bezpieczne usuwanie odpadów.

Instrukcje ochrony środowiska naturalnego.

Maszyna zawiera materiały wartościowe. Zużyta aparaturę i akcesoria umieszczaj w odpowiednich urządzeniach do recyklingu.

Element składowy	Materiał
Uchwyt	Stal
Pokrywa przednia	Polietylen wysokiej gęstości (HPDE)
Rama główna	Stal
Płyta podstawowa	Stal
Uchwyty ręczne	Pianka poliuretanowa
Silnik	Aluminium
Oprawy giętkie	Stal i guma
Części różne	Stal i aluminium

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Dla bezpieczeństwa własnego i bezpieczeństwa wszystkich przebywających wokół należy przeczytać i upewnić się, czy się rozumie, następujące informacje nt. bezpieczeństwa. Operator jest odpowiedzialny za to, aby upewnił się, że w pełni rozumie, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie. **W przypadku niepewności co do bezpiecznego i właściwego użytkowania RPC skonsultuj się ze swym kierownikiem nadzoru lub Grupą Belle.**



UWAGA

Niewłaściwa konserwacja może być niebezpieczna. Przed rozpoczęciem przeprowadzania wszelkich prac konserwacyjnych, serwisowania lub napraw należy przeczytać i zrozumieć niniejszy dział.

- Urządzenie to jest ciężkie i nie może być podnoszone ręcznie w pojedynkę. Zatem, albo POPROŚ O POMOC albo użyj odpowiedniego sprzętu dźwignicowego.
- Ogródź miejsce przeprowadzania robót i utrzymuj współpracowników oraz osoby nieupoważnione w bezpiecznej odległości od miejsca pracy urządzenia.
- Noś Sprzęt Ochrony Osobistej (SOO) w każdym miejscu, gdzie sprzęt ten jest przewidziany do użytku (patrz Zdrowie i Bezpieczeństwo).
- Upewnij się, że potrafisz bezpiecznie wyłączyć urządzenie przed tym, jak dokonasz jego włączenia, na wypadek powstania problemów.
- Zawsze wyłączaj silnik urządzenia przed jego transportowaniem, przemieszczaniem na miejscu robót oraz przed wykonywaniem czynności konserwacyjnych bądź naprawczych.
- Podczas pracy silnik staje się bardzo gorący, zatem pozwól, aby silnik się ochłodził zanim zaczniesz go dotykać. Nigdy nie pozostawiaj silnika w ruchu bez jego dozoru.
- Nigdy nie usuwaj ani nie naruszaj jakichkolwiek osłon, w które wyposażona jest maszyna, one są tu dla Twojej ochrony. Zawsze sprawdzaj osłony pod względem ich stanu technicznego i bezpieczeństwa. Jeżeli jakkolwiek z nich jest uszkodzona lub nie ma jej w ogóle, NIE UŻYWAJ ZAGĘSZCZARKI dopóki osłona ta nie zostanie wymieniona lub naprawiona.
- Nie używaj maszyny, gdy jesteś chory, czujesz się zmęczony, lub też gdy jesteś pod wpływem alkoholu lub narkotyków.

Bezpieczeństwo Paliwowe



Paliwo jest łatwopalne. Może spowodować obrażenia personelu lub uszkodzenia sprzętu. Zanim zaczniesz uzupełniać paliwo wyłącz silnik, zgaś wszelkie źródła otwartego ognia, nie pal tytoniu podczas uzupełniania paliwa w zbiorniku. Pamiętaj, aby zawsze wytrzeć rozlane paliwo.

- Przed rozpoczęciem uzupełniania paliwa wyłącz silnik i pozwól, aby się ochłodził.
- Podczas uzupełniania paliwa NIE pal tytoniu ani nie zezwalaj na obecność nieosłoniętych płomieni w tej strefie.
- Każdy wyciek paliwa należy natychmiast zabezpieczyć przy użyciu piasku. Gdy wyciek nastąpi na ubranie, należy je zmienić.
- Paliwo przechowuj w dopuszczonych, przeznaczonych do tego celu pojemnikach, z dala od źródeł ognia i zapłonu.

ZDROWIE I BEZPIECZEŃSTWO

Drgania.

Niektóre drgania powstające podczas pracy zagęszczarki przenoszone są przez uchwyt na ręce operatora maszyny. Zagęszczarka płytowa Grupy Belle została specjalnie zaprojektowana tak, aby zmniejszyć poziom drgań przenoszonych na ręce i ramiona. Odnies się do wymagań i danych technicznych, aby poznać poziomy drgań i czasów użytkowania maszyny (zalecany maksymalny, dzienny czas

narażenia na działanie drgań). NIE przekraczaj maksymalnych czasów użytkowania maszyny.

SOO (Sprzęt Ochrony Osobistej).

Należy nosić odpowiedni SOO podczas użytkowania urządzenia, np. Okulary Ochronne, Rękawice Ochronne, Nauszniki, Maski Przeciwpylowe oraz Buty z ochraniaczami palców u nóg. Noś zawsze ubranie odpowiednie do pracy, jaką wykonujesz. Zwiąż z tyłu długie włosy oraz usuń biżuterię, która może dostać się w kontakt z poruszającymi się elementami urządzenia.

Pył.

Proces ubijania może tworzyć pył, który może okazać się groźny dla zdrowia. Zawsze noś maskę ochronną odpowiednią do rodzaju tworzonego pyłu.

Paliwo.

Zapobiegaj dostawaniu się paliwa do przewodu pokarmowego i nie wdychaj oparów paliwa, unikaj także kontaktu paliwa ze skórą. Natychmiast wycieraj wszelkie rozpryski paliwa. Jeżeli paliwo dostało się do oczu, przepłucz je obfitą ilością wody i zasięgnij jak najszybciej porady medycznej.

Opary spalin.



Opary spalin tworzone przez to urządzenie są wysoce toksyczne i mogą być śmiertelne!!!

Nie używaj zagęszczarki wewnątrz budynków, ani w pomieszczeniach zamkniętych; upewnij się, że obszar pracy jest odpowiednio wentylowany.

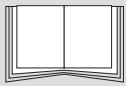
KONTROLA PRZED URUCHOMIENIEM

Kontrola przed uruchomieniem.

Należy przeprowadzić następującą Kontrolę przed uruchomieniem maszyny przed rozpoczęciem każdej sesji roboczej lub po każdych czterech godzinach pracy, w zależności od tego, co wystąpi pierwsze. W tym celu prosimy się odnieść do działu obsługi celem uzyskania szczegółowych wskazówek. Jeżeli zostanie wykryte jakiegokolwiek uszkodzenie to zagęszczarka nie może być używana zanim usterka ta nie zostanie usunięta.

1. Sprawdź gruntownie maszynę pod kątem występowania oznak uszkodzeń. Sprawdź, czy wszystkie elementy składowe są zamontowane i zabezpieczone. Szczególną uwagę zwróć na zabezpieczenie pasa napędowego, które jest założone pomiędzy silnikiem i jednostką wibracyjną.
2. Sprawdź poziom oleju w silniku i w razie konieczności uzupełnij go.
3. Sprawdź poziom paliwa w zbiorniku i uzupełnij go, jeżeli zachodzi taka potrzeba.
4. Sprawdź urządzenie pod kątem wycieków paliwa i oleju.

PROCEDRA START I STOP



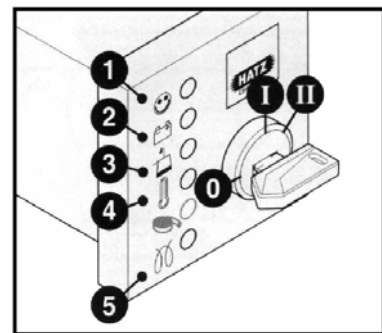
Nieprawidłowa konserwacja może być niebezpieczna. Przeczytaj i Zrozum ten dział przed dokonywaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych, obsługi i napraw.

Silnik wysokoprężny Hatz 1D50 (korba ręczna).

1. Jeżeli to możliwe, odłącz od silnika napędzane nim urządzenie. Dodatkowy osprzęt i urządzenia powinny być ustawione na biegu jałowym.
2. Ustaw dźwignię kontroli prędkości obrotowej pomiędzy położeniem STRAT i max. START, jak potrzeba. Niższe ustawienie oznacza mniejszą prędkość obrotową podczas rozruchu.
3. Upewnij się, że dźwignia wyłącznika, jeżeli silnik jest w nią wyposażony, jest ustawiona w położeniu umożliwiającym pracę silnika.
4. Przesuń do oporu dźwignię dekompresji. W tym położeniu dźwigni da się słyszeć automatyczna dekompresja, po której możliwe jest uruchomienie silnika.
5. Po dekompresji automatycznej należy wykonać 5 obrotów korba, aby wytworzyć wymagany do uruchomienia stopień kompresji w silniku.
6. Chwyć uchwyt korby w obydwie ręce i zacznij obracać nim, zwiększając prędkość obrotów. Maksymalna prędkość obrotowa osiągana jest zwykle w momencie, kiedy dźwignia dekompresji wróciła w położenie „0”. Jak tylko silnik rozpocznie pracę, wyciągnij korbę z tulei.
7. Jeżeli silnik zacznie strzelać, oznacza to najprawdopodobniej, że obroty korby były za wolne. W takiej sytuacji natychmiast przestań obracać korbą i zatrzymaj silnik.
8. Aby ponownie uruchomić silnik po takim zatrzymaniu, pozwól najpierw aby zatrzymał się całkowicie, a następnie rozpocznij procedurę uruchomienia od początku.

Silnik wysokoprężny Hatz 1D50 (rozzrusznik elektryczny).

1. Ustaw dźwignię dekompresji w pozycji „O”, włóż kluczyk do stacyjki i przekręć go w położenie „I” (zaświecą się lampki ładowarki akumulatora i poziomu oleju).
2. Przekręć kluczyk w stacyjce w położenie „II” i przytrzymaj.
3. Jak tylko silnik rozpocznie pracę, zwolnij kluczyk. Wróci on samoczynnie do położenia „I”, w którym pozostaje podczas pracy silnika. Lampki ładowarki akumulatora i poziomu oleju powinny natychmiast zgasnąć, zaświeci się lampka „1” informująca o pracy silnika.
4. Jeżeli sposób pracy silnika budzi niepokój, natychmiast zatrzymaj silnik, zidentyfikuj przyczynę problemu i usuń ją (odwołaj się do Przewodnika wykrywania i usuwania usterek).
5. Wskaźnik temperatury silnika „4” (wyposażenie opcjonalne) zaświeca się, jeżeli temperatura głowicy cylindra jest zbyt wysoka. Jeżeli sytuacja taka



będzie miała miejsce, zatrzymaj silnik, zidentyfikuj przyczynę problemu i usuń ją.



UWAGA

Nigdy nie używaj rozrusznika elektrycznego, jeżeli silnik pracuje lub zatrzymuje się, ponieważ grozi to uszkodzeniem zębátky rozrusznika.



UWAGA

Nigdy nie zatrzymuj silnika za pomocą dźwigni dekompresji. Podczas przerw w pracy lub po zakończeniu pracy, zabezpiecz dźwignię i kluczyk rozrusznika w miejscu, do którego nie mają dostępu osoby nieupoważnione.

6. Zawsze przed ponownym uruchomieniem silnika najpierw przestaw kluczyk w położenie „0”. Blokada stacyjki uniemożliwia przekręcenie kluczyka w stacyjce i potencjalne spowodowanie uszkodzenia podczas pracy silnika.
7. Aby zatrzymać silnik przestaw dźwignię prędkości obrotowej silnika w położenie „STOP”.
8. W przypadku silnika bez wolnej prędkości obrotowej przestaw dźwignię prędkości obrotowej oraz dźwignię stopu „2” w położenie „STOP” i przytrzymaj dopóki silnik nie zatrzyma się.
9. Zwolnij dźwignię „2” po całkowitym zatrzymaniu silnika i upewnij się że dźwignia wróciła do swojego normalnego położenia (zaświecą się lampki ładowarki akumulatora i poziomu oleju).
10. Przystaw kluczyk w stacyjce w położenie „0” i wyjmij go. Lampki kontrolne powinny przestać się świecić.

PRACA ZAGĘSZCZARKI

Przemieszczanie zagęszczarki na miejsce pracy.

Gdy konieczne jest stosowanie urządzeń dźwignicowych do przemieszczenia zagęszczarki, upewnij się, że stosowany sprzęt posiada odpowiednie do ciężarku RPC 60 Ograniczenie Obciążenia Roboczego (zobacz tabelę wymagań technicznych w niniejszej instrukcji lub tabliczkę znamionową urządzenia). Odpowiednie łańcuchy lub zawiesia mocuj WYŁĄCZNIE do punktów podnoszenia na górze zagęszczarki.

Po przeprowadzeniu kontroli wymienionych w dziale „Kontrola Przed Uruchomieniem” możesz uruchomić silnik.

Zagęszczarki Grupy Belle serii „RPC” są wyposażone w sprzęgło bezwładnościowe, co umożliwia silnikowi jego bieg w stanie jałowym bez napędzania wibratora.

W momencie zwiększenia prędkości obrotowej silnika, nastąpi włączenie sprzęgła i przeniesienie napędu na wibrator. W celu uzyskania prawidłowej pracy prędkość silnika powinna być ustawiona na maksymalną.

Nastaw przepustnicę na maksimum i używaj uchwytu kontrolnego do sterowania lub obracania zagęszczarki.

Wibrator nie tylko wywołuje drgania płyty podstawowej, lecz także będzie powodował ruch zagęszczarki do przodu. Podczas normalnej pracy nie powinieneś pchać zagęszczarki, lecz pozwolić jej przesunąć się samodzielnie. Prędkość ruchu do przodu zależy od stanu ubijanej powierzchni. Gdy powierzchnia ubijana znajduje się na stokach, należy zwrócić szczególną uwagę na kontrolę kierunku ruchu zagęszczarki. Jeżeli zachodzi taka potrzeba, używaj liny zamocowanej do

zagęszczarki za dolny punkt na ramie nośnej, aby umożliwić pomocnikowi przejście ciężaru zagęszczarki. Zawsze pracuj zagęszczarką w kierunku z góry na dół. Nie przemieszczaj maszyny na drugą stronę stoku.

Pracuj zagęszczarką na powierzchni w sposób zorganizowany, dopóki nie zostanie uzyskane wymagane ucięcie nawierzchni.

W miejscach, w których istnieje wiele warstw przeznaczonych do ucięcia jedna na drugiej, ubijaj każdą z nich oddzielnie.

W celu zatrzymania wibracji zagęszczarki ustaw przepustnicę w pozycji jałowej. Aby zatrzymać silnik, odwołaj się do procedury start / stop.

PORADNIK WYKRYWANIA I USUWANIA USTEREK

Problem	Przyczyna	Środek zaradczy
Silnik nie uruchamia się.	Brak paliwa.	Uzupełnij poziom paliwa.
	Wyłącznik silnika w położeniu „OFF”.	Przełącznik wyłącznik silnika, uruchom silnik
	Świeca zapłonowa zalana.	Osusz świecę i fajkę, wyreguluj szczyrbę świecy.
	Silnik zimny.	Zamknij dławik (ssanie)
	Silnik zalany.	Honda: otwórz dławik, otwórz maksymalnie przepustnicę, pociągnij linkę rozrusznika aż silnik odpali.
		Hatz: przestaw dźwignię prędkość w położenie STOP, pociągnij linkę rozrusznika 5 razy, powtórnie spróbuj uruchomić silnik.
Silnik ciągle nie uruchamia się.	Poważna usterka.	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub Grupą Belle.
Maszyna nie przemieszcza się.	Prędkość obrotowa silnika za mała.	Zwiększ prędkość obrotową silnika.
	Pas napędowy za luźny.	Wyreguluj naciąg pasa.
	Niedrożny filtr powietrza.	Oczyść lub wymień filtr powietrza.
	Zużyte lub uszkodzone sprzęgło.	Napraw lub wymień sprzęgło, w zależności od potrzeby.
	Uszkodzenie napędu.	Skontaktuj się ze sprzedawcą lub Grupą Belle.
Prędkość ruchu do przodu za mała.	Nadmiar oleju w głowicy hydraulicznej.	Obniż poziom oleju w głowicy hydraulicznej.
	Złe ustawienie elementów sterujących.	Skontaktuj się z Grupą Belle.
Prędkość ruchu do tyłu za mała.	Nadmiar oleju w głowicy hydraulicznej.	Obniż poziom oleju w głowicy hydraulicznej.
	Elementy sterujące zapowietrzone.	Odpowietrz elementy sterujące.
	Złe ustawienie elementów sterujących.	Skontaktuj się z Grupą Belle.
Wyciek oleju hydraulicznego.	Nieszczelne połączenia.	Uszczelnij połączenia.
	Uszkodzony przewód hydrauliczny.	Wymień przewód hydrauliczny.
	Uszczelka tłoka przekładni nieszczelna.	Skontaktuj się z Grupą Belle.
Maszyna pracuje nierówno.	Uszkodzone mocowania zawieszenia przeciwwstrząsowego.	Wymień wszystkie 4 mocowania.

OBSŁUGA I KONSERWACJA

Rewersyjne zagęszczarki płytowe serii RPC produkowane przez Grupę Belle są zaprojektowane tak, aby zapewnić bezawaryjną pracę na wiele lat. Ważnym jest jednak, aby regularnie przeprowadzać opisaną w niniejszym dziale konserwację urządzenia. Zaleca się, aby wszystkie ważniejsze prace konserwacyjne i naprawy były przeprowadzane przez autoryzowanego dealera Grupy Belle. Zawsze stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne Grupy Belle; używanie nieautentycznych części może doprowadzić do unieważnienia Twojej gwarancji.

Przed dokonywaniem jakiegokolwiek konserwacji maszyny zatrzymaj silnik. W przypadku maszyny z silnikiem benzynowym rozłącz przewód wysokiego napięcia od korpusu świecy zapłonowej. W przypadku maszyny z silnikiem wysokoprężnym, upewnij się, że wyłącznik silnika znajduje się w położeniu STOP.

Zawsze ustawiaj maszynę na poziomym podłożu dla zapewnienia prawidłowego odczytu poziomów płynu. Stosuj wyłącznie zalecane oleje (patrz tabela na następnej stronie).

Praca okresowa.

Jeżeli zagęszczarka jest używana po raz pierwszy, olej silnikowy należy wymieniać po pierwszym uruchomieniu w regularnych odstępach czasu (w celu uzyskania szczegółów patrz instrukcja silnika). Naciąg pasa napędowego należy sprawdzać co 4 godziny.

Rutynowa konserwacja		Co 8 godz. pracy	Po pierw. miesiącu / co 50 godz.	150 godz.	250 godz.	500 godz.
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	✓				
	Wymień		✓		✓	
Filtr powietrza	Sprawdź stan / oczyść		✓			
Wymień co 12 miesięcy / zawsze jeżeli zachodzi potrzeba.						
Olej przekładni	Wymień					✓
Naciąg pasa nap.	Reguluj		✓		✓	

Pas napędowy

Zdejmij osłonę pasa napędowego i sprawdź napięcie pasa lekkim naciskiem palca na górną część pasa, blisko środka pomiędzy napędem silnika a kołem pasowym wibratora. Pas powinien odchylić się o około 5 mm do 10 mm. Jeżeli napięcia pasa wymaga regulacji, poluzuj dostatecznie cztery śruby montażowe silnika, aby umożliwić przesunięcie silnika. Wyreguluj pozycję silnika przez obrót pasa zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu zwiększenia napięcia pasa, przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w celu jego zmniejszenia. Po ustawieniu napięcia ponownie dokręć śruby montażowe silnika i sprawdź napięcie pasa po raz drugi. Na końcu załóż z powrotem osłonę pasa napędowego upewniając się, że jest zamontowana prawidłowo i bezpiecznie.

Typ i ilość oleju / paliwa, typ świecy zapłonowej.

	Typ oleju	Ilość (L)	Typ paliwa	Ilość (L)	Typ świecy	Przerwa m. elektrodami
Hatz 1D81Z	S.A.E. 15W40	1,8	ON (BS2869)	10	nie dotyczy	nie dotyczy

Typ oleju & ilość.

Element	Typ oleju	Hatz 1D81Z (L)
Przekładnia	S.A.E. 75W-90	1,2
Hydraulika	Shell Tellus 32	0,2
	Fuchs Renolin MR520	0,2



UWAGA

Podczas wykonywania czynności opisanej poniżej, zaleca się ustawienie zagęszczarki na gumowej macie lub innej nawierzchni absorbującej wibracje.

Odpowietrzanie elementów hydraulicznych.

1. Upewnij się, że zagęszczarka stoi stabilnie na równej powierzchni.
2. Odkręć korek wlewowy i napełnij głowicę hydrauliczną olejem do poziomu maksymalnego wskazanego na głowicy.
3. Powoli przesuwaj dźwignię zmiany kierunku z położenia „Do przodu” do położenia „Do tyłu”, aż poziom oleju obniży się.
4. Ponownie napełnij głowicę olejem do poziomu maksymalnego. Ponownie wykonaj ruch dźwigni zmiany kierunku, aż poziom oleju spadnie.
5. Ponownie napełnij głowicę olejem do poziomu maksymalnego.
6. Zamknij otwór wlewowy oleju hydraulicznego i skontroluj sposób pracy zagęszczarki.

Zespół pompy sterującej.

1. Ostrożnie oczyść wewnętrzną część obudowy pompy strumieniem skompresowanego powietrza. Skontroluj stan techniczny uszczelek.
2. Wciśnij tuleję do obudowy.
3. Nasmaruj uszczelkę zębatki olejem hydraulicznym i wsuń ją na zębatkę.
4. Nasmaruj olejem hydraulicznym zębatkę i wsuń ją do obudowy aż uszczelka znajdzie się w bruzdzie, upewnij się, że zęby ustawione są prawidłowo. Podczas gdy uszczelka jest w bruzdzie, ruch może odbywać się do przodu.



UWAGA

Przy ruchu wstecz uchwyty kontrolne przebiegają równolegle do obudowy w kierunku operatora.

5. Po nasmarowaniu wałka zębaty (bez uszczelek pierścieniowych) wsuń go do obudowy i zębatki. Sprawdź działanie zębatki od położenia w przód do położenia do tyłu (pamiętaj o ostrzeżeniu powyżej).
6. Wyjmij wałek zębaty i załóż obydwie uszczelki pierścieniowe upewniając się, że nie są uszkodzone.

7. Nasmaruj wałek i uszczelki olejem hydraulicznym i ostrożnie wsuń do obudowy. Upewnij się, że zębatka jest prawidłowo ustawiona, najlepiej sprawdzić to podczas ruchu do tyłu.
8. Załóż podkładkę ustalającą i pierścień zabezpieczający.
9. Umieść obudowę po stronie napełniacza i zamocuj uszczelki pierścieniowe na dolnej powierzchni czołowej, najlepiej za pomocą uszczelnacza LOCTITE 518.
10. Złącz łącznik hydrauliczny z uszczelką za pomocą LOCTITE 243.
11. Załóż wspornik, przykręć 4 śruby i uszczelki, użyj LOCTITE 243.
12. Załóż luźno śrubę zatykającą i uszczelkę, NIE DOKRĘCAJ.

CZĘŚCI ZAMIENNE

Odwołaj się do widoku zespołu rozebranego, pokazującego wzajemne położenie części oraz do listy części zamiennych. Zamawiając części zamienne przygotuj następujące informacje:

1. Typ urządzenia i numer modelu.
2. Numer części (nie numer części na rysunku, numer z listy części).
3. Właściwy adres, pod który należy wysłać części.

GWARANCJA

Nowa zagęszczarka RPC wyprodukowana przez Grupę Belle jest objęta gwarancją dla pierwotnego nabywcy przez okres jednego roku (12 miesięcy) od pierwotnej daty zakupu.

Gwarancja Grupy Belle obejmuje błędy w konstrukcji, materiałach i jakości wykonania.

Następujące elementy nie są objęte gwarancją Grupy Belle:

1. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zrzuceniem lub temu podobnym uszkodzeniem wywołanym lub będącym wynikiem nie zastosowania się do wskazanej kolejności założenia, zasady działania lub instrukcji konserwacji przez użytkownika.
2. Zmiany przyłączenia i naprawy wykonane przez osoby spoza Grupy Belle lub osoby inne niż jej uznani przedstawiciele handlowi.
3. Koszt transportu i przesyłek do i od Grupy Belle lub jej uznanych przedstawicieli handlowych celem naprawy bądź oceny technicznej jakichkolwiek z maszyn, niebędących podstawą do roszczenia gwarancyjnego.
4. Koszty materiałowo-robocze odnawiania, naprawy i wymiany elementów składowych w związku z ich zwykłym zużyciem.

Następujące elementy składowe nie są objęte gwarancją:

- pasy napędowe,
- filtry powietrza silnika,
- silnikowe świece zapłonowe.

Grupa Belle i/lub jej uznani przedstawiciele handlowi, dyrektorzy, pracownicy lub firmy ubezpieczeniowe nie ponoszą odpowiedzialności za następstwa lub inne

uszkodzenia, straty i wydatki powstałe w związku lub będące skutkiem niemożności użytkowania maszyny w określonym przez siebie celu.

Roszczenia Gwarancyjne.

Wszelkie roszczenia wynikające z gwarancji należy najpierw kierować do Działu Obsługi Gwarancji firmy Grupa Belle telefonicznie, poprzez faks, pocztą elektroniczną lub też pisemnie.

Adres, na jaki należy kierować roszczenia gwarancyjne:

Belle Poland Sp. z o.o.
ul. Mszczonowska 36
96-200 Rawa Mazowiecka
POLSKA

tel.: +48 46 814 40 91; 92

fax: +48 46 814 47 00

info@belle-poland.com.pl

NOTATKI

NOTATKI

NOTATKI

**EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION CE DE CONFORMITE / DECLARACION DE CONFORMIDAD CE /
DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE / EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**



We, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, hereby certify that if the product described within this certificate is bought from an authorised Belle Group dealer within the EEC, it conforms to the following EEC directives: 98/37/EC (This directive is a consolidation of the original machinery directive 89/392/EEC), Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC (as amended by 92/31/EEC & 93/68 EEC), The low voltage directive 73/23/EEC, EN 292 Safety of machinery and associated harmonised standards, where applicable. Noise emissions conform to directive 2000/14/EC Annex VI, the notified body being **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.



Nous soussignons, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, certifions que si le produit décrit dans ce certificat est acheté chez un distributeur autorisé Belle Group au sein de la CEE, il est conforme aux normes CEE ci-après: 98/37/CE (Cette norme est une codification des normes de la machine d'origine 89/392/CEE), Norme compatible pour l'électromagnétisme 89/336/CEE (modifié par 92/31/CEE et 93/68/CEE), Caractéristiques basse tension 73/23/CEE, EN 292, Norme de sécurité des machines et des critères associés et configurés, si applicable. Niveau sonore conforme à la norme 2000/14/CE Annexe VI, l'état avisé étant **AV Technology Limited, AVTECH House, Birnhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.



La Sociedad, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 17 0EU, GB**, por el presente documento certifica que si el producto descrito en este certificado es comprado a un distribuidor autorizado de Belle Group en la CEE, este es conforme a las siguientes directivas: 98/37/CE de la CEE (Esta directiva consolida la directiva inicial sobre maquinaria 89/392/CEE), Directiva 89/336 CEE sobre Compatibilidad Electromagnética (según enmiendas 92/31/CEE y 93/68 CEE), Directiva sobre Bajo Voltaje 73/23/CEE, EN 292 de Seguridad de Maquinaria y Niveles armonizados estándares asociados donde sean aplicables. Emisiones Acústicas conformes a la Directiva 2000/14/EC Apéndice VI, siendo notificado el organismo AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.



O signatário, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB**, pelo presente, declara que se o produto descrito neste certificado foi adquirido a um distribuidor autorizado do Belle Group em qualquer país da UE, esta em conformidade com o estabelecido nas seguintes diretivas comunitárias: 98/37/EC (esta directiva é uma consolidação da directiva de maquinaria original 89/392/EEC), Directiva de Compatibilidade Electromagnética 89/336/EEC (conforme corrigido pelas 92/31/EEC & 93/68 EEC), A directiva de baixa voltagem 73/23/EEC, EN 292 Segurança da maquinaria e as normas harmonizadas afins se aplicáveis. As emissões acústicas estão em conformidade com a directiva 2000/14/EC Anexo VI, sendo o organismo notificador a **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB**.



Ondergetekende, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, verklaart hierbij dat als het product zoals beschreven in dit certificaat is gekocht van een erkende Belle Group dealer binnen de EEC, het voldoet aan de volgende EEG richtlijnen: 98/37/EC (Deze richtlijn is een opvolger van de originele Machinerichtlijn 89/392/EEG), Electromagnetische Compatibiliteit Richtlijn 89/336/EEG (geamendeerd door 92/31/EEG & 93/68 EEC), De Laagspannings Richtlijn 73/23/EEG, EN 292 Veiligheid van Machines en hieraan gekoppelde geharmoniseerde Standdaarden, waar deze van toepassing is. Geluidsemissies volgens richtlijn 2000/14/EC Bijlage VI. Het contactorgaan is AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.

PRODUCT TYPE.....	TYPE DE PRODUIT	TIPO DE PRODUCTO	TIPO DE PRODUCTO:	PRODUCTTYPE.....
MODEL	MODELE.....	MODELO	MODELO:.....	MODEL
SERIAL No.....	N° DE SERIE	N° DE SERIE	NO. DE SÉRIE:	SERIENUMMER
DATE OF MANUFACTURE.....	DATE DE FABRICATION.....	FECHA DE FABRICACIÓN.....	DATA DE FABRIC.....	FABRICAGEDATUM
SOUND POWER LEVEL.....	NIVEAU DE	NIVEL DE	NIVEL DE	GEMETEN.....
MEASURED (GUARANTEED):	PUISSANCE SONORE	POTENCIA ACÚSTICA	POTENCIA DE SOM	GELUIDSSTERKTE/NIVEAU
	MESUREE (GARANTIE)	MEDIDO (GARANTIZADO)	MEDIDO (GARANTIDO)	(GEGARANDEERD)

Signed by:
Signature:
Medido por:
Assinado por:
Getekend door:


Ray Neilson

Managing Director - On behalf of BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Le Directeur Général - Pour le compte de la SOCIETE BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Director - Gerente - En nombre de BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Director-Geral - Em nome de BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Algemeen Directeur - Namens BELLE GROUP (SHEEN) UK.



852/10004/2

.. / .. / ..

Producent: Belle Group Sheen UK
Errut Products Ltd.,
Sheen, Nr.Buxton, Derbyshire
SK17 0EU. UK

Niniejszym oświadczamy, iż wymienione poniżej urządzenie mechaniczne odpowiada wszystkim stosowanym postanowieniom Dyrektywy Kompatybilności Urządzeń Mechanicznych oraz Krajowym Przepisom i Regulacjom Prawnym przyjmującym tą Dyrektywę. Dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji bez uzyskania uprzedniej zgody niżej podpisanego skutkuje pozbawieniem niniejszej deklaracji mocy prawnej.

TYP:

ZNAK FABRYCZNY: **RPC**

MODEL **60**

KOD:

NR WYROBU:

DATA PRODUKCJI:

Odpowiednie Normy Zharmonizowane:

EN 292 Część 1 : 1991 – Bezpieczeństwo Urządzeń Mechanicznych – Pojęcia podstawowe, ogólne zasady projektowania. Część 1 – Terminologia podstawowa, metodologia.

EN 292 Część 2 : 1991 – Bezpieczeństwo Urządzeń Mechanicznych – Pojęcia podstawowe, ogólne zasady projektowania. Część 2 – Podstawy i wymagania techniczne.

EN 500-4 : 1996 – Przenośne, konstrukcyjne maszyny drogowe – Bezpieczeństwo – Część 4 : Wymagania szczególne dla maszyn ubijających..

Dyrektor Zarządzający

podpis nieczytelny



Belle Poland Sp. z o.o.
ul. Mszczonowska 36
96-200 Rawa Mazowiecka
POLSKA

tel.: +48 46 814 40 91; 92
fax: +48 46 814 47 00
info@belle-poland.com.pl

Belle Group Head Office
Sheen, Nr.Buxton
Derbyshire
SK17 0EU GB

tel.: +44(0) 1298 84606
fax: +44(0) 1298 84621
sales@belle-group.co.uk
www.bellegroup.com